

Introduction

Parcourir le *curriculum vitae* de John Tolan, qui, en septembre 2023, n'a pas pris part à la rentrée de Nantes Université, où il œuvrait comme enseignant-chercheur depuis plus d'un quart de siècle, donne l'agréable impression de voyager sans quitter son siège. De circuler avec lui, tout au long de son parcours académique et de son parcours de vie, du Wisconsin à Paris, de Stanford à Constance, de Fribourg à Yale, de Chicago à Bruxelles, de Philadelphie à Nantes ; de voyager avec lui dans ses villégiatures d'archives ou dans ses séjours de colloque à Naples, Barcelone, Cordoue, Vienne, au Caire, à Erice en Sicile, à Londres, Prague, Madrid, Oslo, Tanger, Boston, Münster, Florence, Exeter, Copenhague, Cambridge. La liste est interminable, qui permettrait de faire plusieurs fois le tour de la Terre, et d'explorer les standards de bilan carbone de l'universitaire moyen, pourtant déjà chargés. Ce voyage en compagnie de John court le long d'une trajectoire riche, complexe, parfois brisée, mais qui jamais ne se perd et qui, sans cesse, revient à ses points d'ancrage fondamentaux : Milwaukee, Nantes, Paris. John ne file pas comme une comète, il parcourt le monde comme les médiévaux parcouraient le temps : pour y faire une révolution (astronomique), revenir au point de départ, sans être tout à fait le même. Voyager en sa compagnie est tout sauf un cheminement unidirectionnel et ne s'envisage pas comme une ligne joignant des points eseuilés, mais des nuages de points, des réseaux, des toiles : pour John il n'y a pas de mouvement sans relation ou, pour le dire mieux, le mouvement ne vaut rien pour lui-même et s'épuise en de stériles divagations s'il ne met en relation. La circulation est interaction.

Tous ceux qui connaissent John, le côtoient, le lisent, ou au moins ont lu une partie – même minime – de toutes les études, de tous les travaux qu'il a écrits ou lancés, dont on a tâché de donner la liste à continuation, savent que le fil rouge qui structure, explique, nourrit toute sa production scientifique d'historien majeur du Moyen Âge, c'est l'interrelation dans toutes ses dimensions : l'échange et le rejet, la conversion et la conversation, la polémique et la coexistence, la considération et la haine, l'hétérodoxie et le contact, l'intérêt et la frontière. Tous les sujets abordés par John, tous les grands thèmes de ses travaux, tous les débats intellectuels auxquels il a participé et qu'il a nourris

s'enracinent dans la question de ce qu'est vivre au contact des autres au Moyen Âge et, en particulier, dans ce bassin méditerranéen médiéval si divers, conflictuel et partagé. De la rencontre de François d'Assise avec le sultan au statut légal des minorités dans la Méditerranée médiévale, de l'imaginaire occidental sur Mahomet à la construction intellectuelle et culturelle de l'Occident par la réception du Coran, des *dhimmis* aux juifs d'Angleterre, l'œuvre de John retisse, sans *a priori* iréniste, des liens que le temps, la fragilité de la mémoire, les manipulations et reconstructions successives ont voulu effacer, tordre, raidir dans d'irréalistes logiques binaires là où la contextualisation, les dynamiques locales, le pragmatisme et les logiques conjoncturelles avaient semé de la nuance, du compromis, de l'agentivité.

C'est peut-être le parcours même de John, parcours personnel, familial et de carrière, qui l'a rendu particulièrement sensible à ces logiques de contacts, d'échanges, de transferts et, en définitive, à la nature fondamentalement fluide des individus et des institutions, cachée derrière le miroir déformant de la stabilité et de la raideur que ces dernières veulent nous imposer. C'est peut-être aussi ce parcours riche et singulier qui l'a particulièrement attaché aux dynamiques personnelles et collectives de négociation et d'accommodement. Savoir s'insérer, s'infiltrer et s'imposer ne lui a pas suffi cependant : il fallait également transmettre. Le présent volume atteste assez bien comment, par le jeu de ses relations académiques, de sa position universitaire et de ses programmes de recherche de dimension et d'ambition internationales, John a su transmettre à ses pairs comme à ses étudiants la richesse de ses centres d'intérêt, tout en sachant créer des ambiances conviviales propres à nourrir les échanges intellectuels de sympathie, de gaieté et d'amitié jusqu'en ces dîners partagés où la qualité des discussions le dispute à celle des mets – car John est, aussi, un admirable cordon-bleu.

Il n'est pas lieu ici de développer l'ampleur bien connue de l'œuvre historique de John, et dont rend compte la bibliographie personnelle qui suit immédiatement, dans l'économie de ce livre, notre modeste propos introductif. Sans doute convient-il de rappeler qu'à Nantes et dans tant d'autres lieux, en écho à l'étude du transfert de connaissances entre mondes distincts, John a développé une inlassable activité pour la diffusion scientifique du savoir auprès du public non académique, en dehors de nos salles de colloques et de nos amphithéâtres universitaires. On ne saurait distinguer l'œuvre du passeur de celle de l'historien, les deux participant de ce socle éthique, même et double, sur lequel nous souhaitons achever notre propos : une éthique de l'engagement, qui a poussé John à éclairer avec ténacité la réalité souvent manipulée ou pervertie – surtout en France – de la laïcité ou de l'enseignement du fait religieux, que ce soit en direction du grand public ou des enseignants du second degré, auxquels notre collègue et ami porte une attention soutenue ; une éthique de l'échange, enfin, fondé sur le respect, l'écoute, la courtoisie et, *last but not least*, le polyglottisme, à rebours de l'hégémonie linguistique galopante d'une langue, l'anglais-pour-scientifiques, dont John

aurait pu facilement endosser la cause, mais qu'il n'a au contraire jamais encouragée, préférant dialoguer sur des terrains linguistiques variés et privilégiant toujours cette élégance dans la rencontre dont il a le don.

Il est temps d'arrêter ici un propos qui risquerait sinon d'être envahi à l'excès par tout ce qu'a déployé, chez les auteurs de ces quelques lignes, une longue et heureuse familiarité avec John. Le volume offert à notre ami a voulu partir de Nantes. Nous l'y avons connu l'un et l'autre à l'Université, là même où il a ancré sa pratique du métier d'enseignant-chercheur et construit un rayonnement qui s'est étendu en ville, à la Maison des Sciences de l'Homme ou à l'Institut des Études Avancées, et bien au-delà, au gré de la Loire, de la Méditerranée, de l'Atlantique... et de bon nombre de continents. D'autres livres, ailleurs, salueront John eux aussi. Nous avons souhaité construire celui-ci localement, en associant des collègues, des élèves, des amis qui ont rencontré John à Nantes et continuent de l'y pratiquer, en dépit de la distance géographique qui, pour certains, s'est instaurée. Celle-ci n'est jamais dirimante et, touchés de la disponibilité de chacun, nous tenons à remercier avec chaleur toutes celles et tous ceux qui ont bien voulu fournir ici, par reconnaissance et amitié, l'hommage de contributions variées, rigoureuses et piquantes, semblables au fond à ce collègue si stimulant auquel elles prétendent rendre honneur.

Philippe JOSSERAND et Annick PETERS-CUSTOT

PUBLICATIONS SCIENTIFIQUES DE JOHN TOLAN

On a choisi un ordonnancement chronologique, qui opère année après année, plaçant en tête à chaque fois les monographies et les ouvrages collectifs, puis les articles et, enfin, les entrées de dictionnaires et d'encyclopédies ou les chapitres de manuels.

1989

« *The Speculum Historiale* Redaction of Petrus Alfonsi's *Dialogi contra Iudaeos* », *Vincent of Beauvais Newsletter*, n° 14, p. 4-10.

1991

Entrées « Galileo Galilei » et « Vega Carpio, Lope Felix de », in *The St. James Guide to Biography*, Chicago, St. James Press, p. 288-290 et 790.

1993

Petrus Alfonsi and his Medieval Readers, Gainesville, University Press of Florida.

« Petrus Alfonsi », in *Encyclopaedia of Islam* (2^e édition), t. 8, p. 302.

1996

Medieval Christian Perceptions of Islam: A Book of Essays, John TOLAN (dir.), New York, Garland Press, 1996, et Londres, Routledge, 2000.

- « Mirror of Chivalry: Salāh al-Dīn in the Medieval European Imagination », in David R. BLANKS (dir.), *Images of the Other: Europe and the Muslim World before 1700*, Le Caire, American University in Cairo, coll. « Cairo Papers on Social Science », n° 19/2, p. 7-38.
- « Anti-Hagiography: Embrico of Mainz's *Vita Mahumeti* », *Journal of Medieval History*, n° 22 p. 25-41.
- « The Battle of Roncesvalles as Nationalist Polemic: 1050-1624 », in Marina PÉREZ DE MENDIOLA (dir.), *Bridging the Atlantic: Toward a Reassessment of Iberian and Latin American Cultural Ties*, Albany, State University of New York Press, p. 15-29.
- « Los Diálogos contra los Judíos », in María Jesús LACARRA (dir.), *Estudios sobre Pedro Alfonso*, Huesca, Instituto de Estudios Altoaragoneses, p. 181-230.
- « La Epístola a los Peripatéticos de Francia », *ibidem*, p. 381-402.
- « Pedro Alfonso, precursor de la literatura apologética », introduction à PETRUS ALFONSI, *Diálogo contra los Judíos (Dialogi contra Iudaeos)*, éd. Klaus-Peter Mieth et trad. espagnole Esperanza Ducay, Huesca, Instituto de Estudios Altoaragoneses, « Colección Larumbe », n° 9.

1997

- « Mahomet et l'Antéchrist dans l'Espagne du IX^e siècle », in *Orient und Okzident in der Kultur des Mittelalters / Monde oriental et monde occidental dans la culture médiévale* (= Wodan. Greifswalder Beiträge zum Mittelalter, n° 68), p. 167-180.
- « Alphonse X le Sage, roi des trois religions », *Wodan. Greifswalder Beiträge zum Mittelalter*, n° 74, p. 123-136.

1998

- « Un cadavre mutilé : le déchirement polémique de Mahomet », *Le Moyen Âge*, n° 104, p. 53-72.
- « Peter the Venerable on the "Diabolical Heresy of the Saracens" », in Alberto FERREIRO (dir.), *The Devil, Heresy, and Witchcraft in the Middle Ages: Essays in Honor of Jeffrey B. Russell*, Leyde, Brill, p. 345-367.
- « Rhetoric, Polemics, and the Art of Hostile Biography: Portraying Muhammad in Thirteenth-Century Christian Spain », in José María SOTO RÁBANOS (dir.), *Pensamiento hispano medieval: Homenaje a Horacio Santiago Otero*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, p. 1497-1511.

1999

- « Muslims as Pagan Idolaters in Chronicles of the First Crusade », in Michael FRASSETTO et David BLANKS (dir.), *Western Attitudes towards Islam*, New York, St. Martin's Press, p. 97-117.
- « Une convivencia bien précaire : la place des Juifs et des Musulmans dans les sociétés chrétiennes ibériques au Moyen Âge », in Guy SAUPIN, Rémi FABRE et Marcel LAUNAY (dir.), *La Tolérance. Colloque international de Nantes pour le quatrième centenaire de l'Édit de Nantes*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, p. 385-394.

2000

- Les Relations entre les pays d'Islam et le monde latin du milieu du X^e siècle au milieu du XIII^e siècle*, Paris, Bréal, coll. « Série CAPES-Agrégation » (avec la collaboration de Philippe JOSSERAND).
- « Le Baptême du Roi "Païen" dans les Épopées de la Croisade », *Revue de l'Histoire des Religions*, n° 217, p. 707-731.
- « Reading God's Will in The Stars: Petrus Alfonsi and Raymond de Marseille Defend The New Arabic Astrology », *Revista Española de Filosofía Medieval*, n° 7, p. 13-30.
- « Vie de Mahomet de Guibert de Nogent », présentation du texte, in Pierre GUICHARD et Denis MENJOT (dir.), *Pays d'Islam et monde latin, X^e-XIII^e siècles. Textes et documents*, Lyon, Presses universitaires de Lyon, p. 70-72.
- PIERRE ALPHONSE, *Lettre aux péripatéticiens de France*, présentation du texte et trad. française, *ibidem*, p. 82-84.
- Entrée « Orientalism », in *Medieval Trade, Travel, and Exploration: An Encyclopedia*, New York, Garland, p. 461-462.

2001

- « Réactions chrétiennes aux conquêtes musulmanes : étude comparée des auteurs chrétiens de Syrie et d'Espagne (VII^e-IX^e siècles) », *Cahiers de civilisation médiévale*, n° 44, p. 349-367.
- « Barrières de haine et de mépris : la polémique anti-islamique de Pedro Pascual », in Carlos DE AYALA MARTINEZ, Philippe JOSSEAND et Pascal BURESI (dir.), *Identidad y representación de la frontera en la España medieval (siglos XI-XIV)*, Madrid, Casa de Velázquez, p. 253-266.
- « Reliques et païens : la naturalisation des martyrs de Cordoue à Saint-Germain (IX^e siècle) », in Philippe SÉNAC (dir.), *Aquitaine-Espagne (VIII^e-XIII^e siècles)*, Poitiers, Centre d'études supérieures de civilisation médiévale, p. 39-55.

2002

- Saracens: Islam in the Medieval European Imagination*, New York, Columbia University Press (trad. française : *Les Sarrasins. L'Islam dans l'imaginaire européen au Moyen Âge*, Paris, Aubier, « Collection historique », 2003 ; rééd. Paris, Flammarion, coll. « Poche », 2006 ; trad. espagnole : *Los Sarracenos: el Islam en el imaginario europeo en la Edad Media*, València, Universitat de València, 2007).
- « Using the Middle Ages to construct Spanish identity: Reconquista, repoblación, and convivencia in nineteenth- and twentieth-century Spanish historiography », in Jan PISKORSKY (dir.), *Historiographical Approaches to Medieval Colonization of East Central Europe: A Comparative Analysis against the Background of Other European Inter-Ethnic Colonization Processes in the Middle Ages*, Boulder/New York, Eastern European Monographs/Columbia University Press, p. 329-347.
- « Saracen Philosophers Secretly Deride Islam », *Medieval Encounters: Jewish, Christian and Muslim Culture in Confluence and Dialogue*, n° 8, p. 185-208.

2003

- « *Veneratio Sarracenorum*: dévotion commune entre musulmans et chrétiens selon Burchard de Strasbourg, ambassadeur de Frédéric Barberousse auprès de Saladin (v. 1175) », in Nicolas PROUTEAU et Philippe SÉNAC (dir.), *Chrétiens et musulmans en Méditerranée médiévale (VIII^e-XIII^e siècle) : échanges et contacts*, Poitiers, université de Poitiers/Centre d'études supérieures de civilisation médiévale, p. 185-195.
- « "Cel Sarrazins me semble mult herite" : l'hétérodoxie de l'autre comme justification de conquête (XI^e-XIII^e siècles) », in *L'expansion occidentale (XI^e-XV^e siècles). Formes et conséquences. Actes du XXXIII^e Congrès de la SHMESP (Madrid, 2002)*, Paris, Publications de la Sorbonne, p. 65-74.

2004

- « Esgrimiendo la pluma: polémica y apologética religiosa entre judíos, cristianos y musulmanes (siglos XIII al XV) », in *L'esplendor de la Mediterrània medieval (segles XIII-XV)*, Barcelone, Lunwert/Museu d'Història de Catalunya, p. 243-259.

2005

- « *Francisce revertere*: Angelo Clareno, les spirituels et l'héritage de François d'Assise », in Olivier MÉNARD et Fabienne LE ROY (dir.), *Le Conflit*, Paris, L'Harmattan, p. 189-197.
- « Las traducciones y la ideología de Reconquista: Marcos de Toledo », in Miquel BARCELÓ et José MARTÍNEZ GÁZQUEZ (dir.), *Musulmanes y cristianos en Hispania durante las conquistas de los siglos XII y XIII*, Bellaterra, Universitat Autònoma de Barcelona, p. 79-85.
- « Affreux vacarme : sons de cloches et voix de muezzins dans la polémique interconfessionnelle en péninsule Ibérique », in Thomas DESWARTE et Philippe SÉNAC (dir.), *Guerre, pouvoirs et idéologies dans l'Espagne chrétienne aux alentours de l'an mil*, Turnhout, Brepols, p. 51-64.

- « Looking East Before 1453: The Saracen in the Medieval European Imagination », in Matthew BIRCHWOOD et Matthew DIMMOCK (dir.), *Cultural Encounters between East and West: 1453-1699*, Newcastle, Cambridge Scholars Press, p. 13-28.

2006

- Culture arabe et culture européenne. L'inconnu au turban dans l'album de famille*, Malika PONDEVIE ROUMANE, François CLÉMENT et John TOLAN (dir.), Paris, L'Harmattan.
- Espaces d'échanges en Méditerranée : Antiquité et Moyen Âge. Actes du colloque de Nantes (juin 2004)*, François CLÉMENT, John TOLAN et Jérôme WILGAUX (dir.), Rennes, Presses universitaires de Rennes.
- Plusieurs chapitres sur les musulmans en France au Moyen Âge dans : *L'Histoire de l'islam et des musulmans en France*, Mohammed ARKOUN (dir.), Paris, Albin Michel.
- « Du sage arabe au Sarrasin irrationnel : vers une idéologie de la supériorité occidentale », in Malika PONDEVIE ROUMANE, François CLÉMENT et John TOLAN (dir.), *Culture arabe et culture européenne. L'inconnu au turban dans l'album de famille*, Paris, L'Harmattan, p. 189-201.

2007

- Le Saint chez le Sultan : la rencontre de François d'Assise et de l'islam. Huit siècles d'interprétations*, Paris, Le Seuil (trad. italienne : *Il santo dal sultano: L'incontro di Francesco d'Assisi e l'islam*, Rome, Laterza, 2009; trad. anglaise : *St. Francis and the Sultan: The Curious History of a Christian-Muslim Encounter*, Oxford, Oxford University Press, 2009).
- « Mendicants and Muslims in Dante's Florence », in Jan ZIOLKOWSKI (dir.), *Dante and Islam*, (= *Dante Studies*, n° 125), p. 217-238.
- « Taking Gratian to Africa: Raymond de Penyafort's legal advice to the Dominicans and Franciscans in Tunis (1234) », in Adnan HUSAIN et Katherine FLEMING (dir.), *A Faithful Sea: The Religious Cultures of the Mediterranean, 1200-1700*, Oxford, One World, p. 47-63.

2008

- Sons of Ishmael: Muslims through European Eyes in the Middle Ages*, Gainesville, University Press of Florida.
- « Porter la bonne parole auprès de Babel : les problèmes linguistiques chez les missionnaires mendiants, XIII^e-XIV^e siècles », in Peter VON MOOS (dir.), *Zwischen Babel und Pfingsten: Sprachdifferenzen und Gesprächsverständnis in der Vormoderne (8.-16. Jahrhunderten)*, Zurich/Berne, Lit Verlag, p. 533-547.
- « Aristophane au Mont Saint Michel? Les écueils de la recherche identitaire », in Max LEJBOWICZ (dir.), *L'Islam médiéval en terres chrétiennes : science et idéologie*, Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion, p. 45-58.
- « Conclusion », in Frédéric HURLET (dir.), *Les Empires, Antiquité et Moyen Âge. Analyse comparée*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, p. 239-250 (en collaboration avec Frédéric HURLET).
- « The Friar and the Sultan: Francis of Assisi's Mission to Egypt », *European Review*, n° 16, p. 1-12.
- Entrées « Jérusalem » et « Saydnaya », in Philippe JOSSERAND et Nicole BÉRIOU (dir.), *Prier et combattre. Dictionnaire européen des ordres militaires au Moyen Âge*, Paris, Fayard, p. 496-499 et p. 857-858.
- Entrée « Petrus Alfonsi », in George GREENIA (dir.), *Dictionary of Literary Biography*, vol. 337: *Castilian Writers, 1200-1400*, Farmington Hills (Michigan), Thomson Gale, p. 192-199.

2009

- Christian-Muslim Relations : A Bibliographical History*, David THOMAS et alii (dir.), 5 vol., Leyde, Brill, 2009-2013.
- L'Échange. Actes des journées "le lien social" (Maison des Sciences de l'Homme de Nantes Ange Guépin, 2007)*, John TOLAN (dir.), Paris, L'Harmattan.

- L'Europe et l'Islam : quinze siècles d'histoire*, Henry LAURENS, John TOLAN et Gilles VEINSTEIN (dir.), Paris, Odile Jacob (trad. anglaise : *Europe and Islam: Fifteen centuries of History*, Princeton, Princeton University Press, 2013 ; trad. arabe, Le Caire, National Center for Translation, 2016).
- L'Europe latine et le monde arabe au Moyen Âge : Cultures en conflit et en convergence*, Rennes, Presses universitaires de Rennes.
- « A life of Muhammad from fifteenth-century Spain », *Jerusalem Studies in Arabic and Islam*, n° 36, p. 425-438.
- « La figura de Mahoma en los textos de la modernidad europea (siglos XV-XVIII) », in Manuel Alejandro RODRÍGUEZ DE LA PEÑA (dir.), *Hacedores de Frontera. Estudios sobre el contexto social de la Frontera en la España medieval*, Madrid, CEU Ediciones, p. 61-72.
- « La Guerre Sainte », in Regine AZRIA et Danielle HERVIEU-LÉGER (dir.), *Dictionnaire des faits religieux*, Paris, Presses universitaires de France, 2009), 454-60.
- Entrées « Adamnan of Iona », « Felix, Bishop of Urgel », « *Istoria de Mahomet* » and « Eulogius of Cordoba », in *Bibliographical History of Christian-Muslim Relations*, vol. 1, Leyde, Brill.
- « Stratégies dominicaines et franciscaines de mission auprès des juifs et des musulmans sous Jacques I^{er} d'Aragon », in Claude DENJEAN et Flocel SABATÉ (dir.), *Cristianos y judíos en contacto en la Edad Media: polémica, conversión, dinero y convivencia*, Lérida, Milenio, 2009, p. 347-356.

2010

- Minorités et régulations sociales en Méditerranée médiévale*, Stéphane BOISSELLIER, François CLÉMENT et John TOLAN (dir.), Rennes, Presses universitaires de Rennes.
- « Marchands, mercenaires et captifs : le statut légal des chrétiens latins en terre d'Islam selon le juriste canonique Ramon de Penyafort (XIII^e siècle) », in Stéphane BOISSELLIER, François CLÉMENT et John TOLAN (dir.), *Minorités et régulations sociales en Méditerranée médiévale*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, p. 223-234.
- « The legal status of religious minorities in the medieval Mediterranean world: a comparative study », in Michael BORGOLTE et Bernd SCHNEIDMÜLLER (dir.), *Hybride Kulturen im mittelalterlichen Europa*, Berlin, Akademie Verlag, p. 141-149.
- « European Accounts of Muhammad's Life », in Jonathan BROCKOPP (dir.), *Cambridge Companion to Muhammad*, Cambridge, Cambridge University Press, p. 226-250.
- « L'espace du texte : circulation des manuscrits et diffusion des idées au Moyen Âge », in Stéphane BOISSELLIER (dir.), *De l'espace aux territoires : la territorialité des processus sociaux et culturels au Moyen Âge (Actes de la table ronde du CESC de Poitiers, 8-9 juin 2006)*, Turnhout, Brepols, p. 167-177.
- Entrées « *Tultusceptru de libro domni Metobii* » et « Landulf Sagax », in David THOMAS et Alexander MALLETT (dir.), *Bibliographical History of Christian-Muslim Relations*, vol. 2: 900-1050, Leyde, Brill.
- « Introduction », *ibidem*, p. 1-14.

2011

- « *Ratio et experientia* dans la promotion de la science arabe dans le monde latin au XII^e siècle », in Thomas BÉNATOUIL et Isabelle DRAELANTS (dir.), *Expertus sum : l'expérience par les sens en philosophie naturelle médiévale. Actes du colloque international de Pont-à-Mousson (5-7 février 2009)*, Florence, SISMEL-Edizioni del Galluzzo, coll. « Micrologus Library », p. 257-268.
- « Afterword », in Gerold FRANKS (dir.), *Contextualizing the Muslim Other in Medieval Christian Discourse*, New York, Palgrave, p. 171-175.
- « *Ipsius gladio occidere* : l'emploi des écritures rivales dans la polémique confessionnelle en péninsule Ibérique », in Matthias TISCHLER et Alexander FIDORA (dir.), *Christlicher Norden–Muslimischer Süden: Ansprüche und Wirklichkeiten von Christen, Juden und Muslimen auf der Iberischen Halbinsel im Hoch- und Spätmittelalter*, Münster, Aschendorff, coll. « Erudiri Sapientia » n° 7, p. 201-213.
- Entrées « *Carmen in victoriam pisanorum* », « *Passio Thiemonis Archiepiscopi* » et « *Petrus Alfonsi* », in David THOMAS et Alexander MALLETT (dir.), *Bibliographical History of Christian-Muslim Relations*, vol. 3: 1050-1200, Leyde, Brill.

2012

- « Ramon de Penyafort's Responses to questions concerning relations between Christians and Saracens: critical edition and translation », HAL Archives Ouvertes, université de Nantes, [https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00761257].
- « *A wild man, whose hand will be against all: Saracens and Ishmaelites in Latin ethnographical traditions, from Jerome to Bede* », in Walter POHL *et alii* (dir.), *Visions of Community in the Post-Roman World: The West, Byzantium and the Islamic World, 300-1100*, Aldershot, Ashgate, p. 513-530.
- « Christian reactions to Muslim conquests (1st-3rd centuries AH; 7th-9th centuries AD) », in Volkhard KRECH et Marion STIENICKE (dir.), *Dynamics in the History of Religions between Asia and Europe: Encounters, Notions, and Comparative Perspectives*, Leyde, Brill, p. 191-202.
- « Identité et statut minoritaire dans les traditions légales : deux exemples (XII^e-XIII^e siècles) », in Flocel SABATÉ (dir.), *Identitats*, Lérida, Pagès, p. 99-106.
- « *Tra il diavolo di Rustico e il ninferno d' Alibech* : Muslims and Jews in Boccaccio's *Decameron* », in Anaja EISENBEISS et Lieselotte E. SAURMA-JELTSCH (dir.), *Images of Otherness in Medieval and Early Modern Times: Exclusion, Inclusion and Assimilation*, Berlin/Munich, Deutscher Kunstverlag, p. 133-141.
- Entrées « Alexandre du Pont », « Jacques de Vitry », « *Iniquus Mohametus* », « Raymond of Penyafort », « Thomas Aquinas », « Burchard of Mount Sion », « Pedro Pascual », « Guido Terrena de Perpignan », « *De Saracenis et ritu ipsorum in oratione et ieiunio et aliis moribus ipsorum* » et « Giovanni Villani », in David THOMAS et Alexander MALLETT (dir.), *Bibliographical History of Christian-Muslim Relations*, vol. 4: 1200-1350, Leyde, Brill.

2013

- The legal status of Dhimmis in the Muslim West in the Middle Ages*, Maribel FIERRO et John TOLAN (dir.), Turnhout, Brepols, coll. « Religion and law in Medieval Christian and Muslim Societies ».
- Ritus infidelium: Miradas interconfesionales sobre las prácticas religiosas en la Edad Media*, José MARTÍNEZ GÁZQUEZ et John TOLAN (dir.), Madrid, Casa de Velázquez.
- « Le statut légal des juifs et des musulmans dans les États chrétiens », in Benjamin STORA et Abdelwahab MEDDEB (dir.), *Histoire des relations entre juifs et musulmans des origines à nos jours*, Paris, p. 145-150.
- « Islam in the Mirror of our Phantasms », in Nilüfer GÖLE (dir.), *Islam and Public Controversy in Europe*, Farnham, Ashgate, p. 113-122.
- « The rites of Purim as seen by the Christian Legislator: *Codex Theodosianus* 16.8.18 », in José MARTÍNEZ GÁZQUEZ et John TOLAN (dir.), *Ritus infidelium: Miradas interconfesionales sobre las prácticas religiosas en la Edad Media*, Madrid, Casa de Velázquez, p. 165-173.
- « Forging new paradigms: towards a history of Islamo-Christian civilization », in Suzanne CONKLIN-AKBARI et Karla MALETTE (dir.), *A Sea of Languages: Rethinking the Arabic Role in Medieval Literary History*, Toronto, University of Toronto Press, p. 62-70.
- « Le pèlerin Arculfe et le roi Mavia : la circulation des informations à propos des "Sarrasins" aux VII^e-VIII^e siècles, de Jérusalem à Iona et Yarrow », in Patrick HENRIET et Joëlle DUCOS (dir.), *Passages : déplacements des hommes, circulations des textes et des identités dans l'Occident médiéval*, Toulouse, Méridiennes, p. 175-185.
- « Au-delà des mythes de la coexistence interreligieuse : contacts et frictions quotidiens d'après des sources juridiques de l'Espagne médiévale », *Cahiers de la Méditerranée*, n° 86, p. 225-236.
- « *Lachrymabilem judeorum questionem* : la brève histoire de la communauté juive de Bretagne au XIII^e siècle », in Isabelle PIMOUGUET-PÉDARROS *et alii* (dir.), *Hommes, cultures et paysages de l'Antiquité à la période moderne. Mélanges offerts à Jean Peyras*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, coll. « Enquêtes et Documents » n° 44, p. 417-432.
- Entrées « Petrus de Pennis », « Nicholas of Cusa », « Bertrandon de la Broquière » et « Gomes Eanes de Zurara », in David THOMAS et Alexander MALLETT (dir.), *Bibliographical History of Christian-Muslim Relations*, vol. 5: 1350-1500, Leyde, Brill.

2014

- Enjeux identitaires en mutation : Europe et bassin méditerranéen*, Hassen EL ANNABI, Franck LAURENT, Benaouada LEBDAI et John TOLAN (dir.), Francfort-sur-le-Main, Peter Lang.
- Jews in Early Christian Law: Byzantium and the Latin West, 6th-11th centuries*, Nicholas DE LANGE, Laurence FOSCHIA, Capucine NEMO-PEKELMAN et John TOLAN (dir.), Turnhout, Brepols, coll. « Religion and law in Medieval Christian and Muslim Societies ».
- « Impostor or Lawgiver? Muhammad through European eyes in the seventeenth and eighteenth centuries », in Christiane GRUBER et Avinoam SHALEM (dir.), *The Image of the Prophet between Ideal and Ideology: A Scholarly Investigation*, Berlin, De Gruyter, p. 261-269.
- « Afterword » in Carmen CARDELLE DE HARTMAN et Philipp ROELLI (dir.), *Petrus Alfonsi and his Dialogus: Background, Context, Reception*, Florence, Edizione del Galluzzo, p. 371-377.
- « Une étude en miroir : la place des musulmans dans le droit hispanique chrétien », in Dominique AVON (dir.), *Sujet, fidèle, citoyen : espace européen (X^e-XX^e siècles)*, Berne, Peter Lang, p. 13-38 (en collaboration avec Marisa BUENO).
- « Préface », in Clara MAILLARD, *Les papes et le Maghreb aux XIII^e et XIV^e siècles. Étude des lettres pontificales de 1199 à 1419*, Turnhout, Brepols, coll. « Religion and law in Medieval Christian and Muslim Societies », p. 3-5.

2015

- Expulsion and Diaspora Formation: Religious and Ethnic Identities in Flux from Antiquity to the Seventeenth Century*, John TOLAN (dir.), Turnhout, Brepols, coll. « Religion and law in Medieval Christian and Muslim Societies ».
- Religious cohabitation in European Towns, 10th-15th centuries*, Stéphane BOISSELLIER et John TOLAN (dir.), Turnhout, Brepols, coll. « Religion and law in Medieval Christian and Muslim Societies ».
- « Jews and Muslims in Christian Law and History », in Adam SILVERSTEIN et Guy STROUMSA (dir.), *The Oxford handbook of Abrahamic religions*, Oxford, Oxford University Press, p. 166-188.
- « The Legal Status of Religious Minorities in the Euro-Mediterranean World (RELMIN) », *Medieval Worlds: Comparative and Interdisciplinary Studies*, n° 1, p. 148-166.
- « *Graeculus dixit*: Byzantium as Intermediary between Islam and Latin Europe? », in Erika JUHÁSZ (dir.), *Byzanz und das Abendland, III: Studia Byzantino-Occidentalia*, Budapest, Eötvös-József-Collegium, p. 85-94.
- « The infidel before the judge: navigating justice systems in multiconfessional medieval Europe », in Dorothea WELTECKE, Ulrich GOTTER et Ulrich RÜDIGER (dir.), *Religiöse Vielfalt und der Umgang mit Minderheiten: vergangene und gegenwärtige Erfahrungen*, Constance, UVK-Verlagsgesellschaft, p. 57-79.
- « Of Milk and Blood: Innocent III and the Jews, Revisited », in Elisheva BAUMGARTEN et Judah GALINSKY (dir.), *Jews and Christians in thirteenth-century France*, New York, Palgrave/Macmillan, p. 139-149.
- « Les juifs du roi : conflit et coexistence dans l'Angleterre d'Henri III (1216-1272) », in Flocel SABATÉ (dir.), *Conditioned Identities: Wished-for and Unwished-for Identities*, Berne, Peter Lang, p. 49-70.
- « *Lex alterius*: using law to construct communal boundaries », *History and Anthropology*, n° 26, p. 1-21.
- « The First Imposition of a Badge on European Jews: The English Royal Mandate of 1218 », in Douglas PRATT et alii (dir.), *The Character of the Christian-Muslim Encounter: Essays in Honour of David Thomas*, Leyde, Brill, p. 145-166.
- « Conclusions », in Nicolas DROCOURT (dir.), *La figure de l'ambassadeur entre mondes éloignés : ambassadeurs, envoyés officiels et représentations diplomatiques entre Orient islamique, Occident latin et Orient chrétien, X^e-XVI^e siècles*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, p. 161-166.
- « Exile and Identity », in John TOLAN (dir.), *Expulsion and Diaspora Formation: Religious and Ethnic Identities in Flux from Antiquity to the Seventeenth Century*, Turnhout, Brepols, coll. « Religion and law in Medieval Christian and Muslim Societies », p. 9-29.

2016

Jews and Christians in Medieval Europe: The historiographical legacy of Bernhard Blumenkranz, Philippe BUC, Martha KEIL et John TOLAN (dir.), Turnhout, Brepols, « Religion and law in Medieval Christian and Muslim Societies ».

La laïcité : des repères pour en parler et pour l'enseigner, Dominique AVON et alii (dir.), Nantes, ESPé.

Law and Religious minorities in Medieval Societies: between theory and praxis, Ana ECHEVARRÍA ARSUAGA, Juan Pedro MONFERRER-SALA et John TOLAN (dir.), Turnhout, Brepols, coll. « Religion and law in Medieval Christian and Muslim Societies ».

Religious minorities, Integration and the State, in Ivan JABLONKA, Nikolas JASPERT, Jean-Philippe SCHREIBER et John TOLAN (dir.), Turnhout, Brepols, coll. « Religion and law in Medieval Christian and Muslim Societies ».

« François et l'islam », *Foi et vie : Revue de culture protestante*, n° 2, p. 54-68.

« Blasphemy and Protection of the Faith: Legal Perspectives from the Middle Ages », *Islam and Christian-Muslim Relations*, n° 27, p. 35-50.

« Constructing Christendom », in John HUDSON (dir.), *The Making of Europe: Essays in Honour of Robert Bartlett*, Oxford, Oxford University Press, p. 277-298.

« Inférieurs et protégés : minorités religieuses dans le droit chrétien et musulman au Moyen Âge », in Lionel OBADIA et Anne-Laure ZWILLING (dir.), *Minorité et communauté en religion*, Strasbourg, Presses universitaires de Strasbourg, p. 19-33.

Entrée « Sarrasins », in Diogeny ALBERA et alii (dir.), *Dictionnaire de la Méditerranée*, Arles, Actes Sud, p. 1367-1369.

2017

Medieval Minorities: Law and Multiconfessional Societies in the Middle Ages, Nora BEREND, Youna MASSET, Capucine NEMO-PEKELMAN et John TOLAN (dir.), Turnhout, Brepols, coll. « Religion and law in Medieval Christian and Muslim Societies ».

« L'Islam : le même et l'autre de l'Europe » et « Culture arabe, culture latine », in Étienne FRANÇOIS et Thomas SERRIER (dir.), *Europa : notre histoire*, Paris, Les Arènes, p. 387-408.

« Un Mahomet d'Occident ? La valorisation du prophète de l'islam dans l'Europe chrétienne (XIV^e-XVII^e siècles) », in Philippe JOSSERAND et Jerzy PYSLAK (dir.), *À la rencontre de l'Autre au Moyen Âge. In memoriam Jacques Le Goff (Actes des premières Assises franco-polonaises d'histoire médiévale)*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, p. 173-195.

« A French Paradox ? Islam and Laïcité », *Georgetown Journal of International Affairs*, n° 18, p. 41-50.

« “Ужасный шум” : звон колоколов и крик муэдзина в межконфессиональной полемике на Пиренейском полуострове », *Odisei* (2017 pour 2016), p. 65-84.

« Royal policy and conversion of Jews to Christianity in thirteenth-century Europe », in Yaniv FOX et Yosi YISRAELI (dir.), *Contesting Inter-Religious Conversion in the Medieval World*, Londres, Routledge, p. 96-111.

« Henri III, les juifs et les cinq ports », in Frédérique LAGET, Philippe JOSSERAND et Brice RABOT (dir.), *Entre horizons terrestres et marins : sociétés, campagnes et littoraux de l'Ouest atlantique. Mélanges offerts à Jean-Luc Sarrazin*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, p. 49-64.

2018

Mahomet l'Européen. Histoire des représentations du Prophète en Occident, Paris, Albin Michel (trad. anglaise : *Faces of Muhammad: Western Perceptions of the Prophet of Islam from the Middle Ages to Today*, Princeton, Princeton University Press, 2019; trad. espagnole : *Mahoma el Europeo: una historia de las representaciones del profeta del islam en occidente*, Cáceres, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura, 2021).

Faits religieux et manuels d'histoire. Contenus, institutions, pratiques : approches comparées à l'échelle internationale, Dominique AVON, Isabelle SAINT-MARTIN et John TOLAN (dir.), Nancy, Éditions Arbre bleu.

- « *Ne de fide presumant disputare* : legal regulations of interreligious debate and disputation in the Middle Ages », *Medieval Encounters*, n° 24, p. 14-28.
- « Ramon de Penyafort's Responses to questions concerning relations between Christians and Saracens: critical edition and translation », in Mark ABATE (dir.), *Convivencia and Medieval Spain: Essays in Honor of Thomas F. Glick*, Basingstoke, Palgrave/Macmillan, p. 159-192.
- « The Prophet Muhammad: A Model of Monotheistic Reform for Nineteenth-Century Ashkenaz », *Common Knowledge*, n° 24, p. 256-279.

2019

Geneses: A Comparative Study of the Historiographies of the Rise of Christianity, Rabbinic Judaism, and Islam, John TOLAN (dir.), Londres, Routledge.

- « Le Seigneur déchaîna sur la mer un ouragan et souleva une tempête » : le voyage en mer comme épreuve et comme punition », in Sandra GORGIEVSKI (dir.), *Itinérances maritimes en Méditerranée du Moyen Âge à la première Modernité*, Paris, Honoré Champion, p. 83-91.
- « Préface », in Olivier HANNE, *L'Alcoran : comment l'Europe a découvert le Coran*, Paris, Belin.
- « Postface », in Hayet AMAMOU et Mohamed OUERFELLI (dir.), *La Méditerranée connectée. Hommage au professeur Mohamed Tahar Mansouri*, numéro spécial des *Cahiers de Tunisie* n° 70, p. 375 sq.
- « Introduction », in Marie-Thérèse CHAMPAGNE et Ivren RESNICK (dir.), *Jews and Muslims under the Fourth Lateran Council. Papers Commemorating the Octocentenary of the Fourth Lateran Council (1215)*, Turnhout, Brepols.
- « Comparative remarks: a history of religious laws », in Rossella BOTTONI et Silvio FERRARI (dir.), *Routledge Handbook of Religious Laws*, Londres, Routledge, p. 83-91.

2020

- « Yüzyıl Aşkenaz Yahudilerinin Monoteist Reformu İçin Bir Örnek Olarak Hz. Muhammed », trad. turque de « The Prophet Muhammad: A Model of Monotheistic Reform for Nineteenth Century Ashkenaz », *Oksident*, n° 2, p. 93-122, [<https://doi.org/10.5281/zenodo.3911811>]
- « Épilogue », in Elena MAZZETTO (dir.), *Vous n'en mangerez point : l'alimentation comme distinction religieuse*, Bruxelles, Éditions de l'université de Bruxelles, p. 193-198.
- « Conclusion », in Clara ALMAGRO VIDAL, Jessica TEARNEY-PEARCE et Luke YARBROUGH (dir.), *Minorities in Contact in the Medieval Mediterranean*, Turnhout, Brepols, p. 371-378.

2021

The Latin Qur'an, 1143-1500: Translation, Transition, Interpretation, Cándida FERRERO HERNÁNDEZ et John TOLAN (dir.), Berlin, De Gruyter.

- « Islam, both foreign and integral to Europe », in Étienne FRANÇOIS et Thomas SERRIER (dir.), *The European Way since Homer: History, Memory, Identity*, Londres, Bloomsbury, p. 291-304.
- « Arab culture, European Culture », *ibidem*, p. 305-306.
- « The European Qur'ān: The Place of the Muslim Holy Book in European Cultural History », *Medieval Worlds*, n° 13, p. 296-307.
- « Identity and Minority Status in Two Legal Traditions », in Flocel SABATÉ (dir.), *Identity in the Middle Ages: Approaches from Southwestern Europe*, Leeds, ARC Humanities Press, p. 203-212.

2022

Nouvelle histoire de l'islam. Paris, Tallandier.

2023

England's Jews: Finance, Violence, and the Crown in the Thirteenth Century, Philadelphie, University of Pennsylvania Press.

Christianity and Islam in the Middle Ages: Between coexistence and conflict, numéro special de la revue *De Medio Aevo*, n° 12, José María SALVADOR GONZÁLEZ et John TOLAN (dir.).

- « The historiography of Medieval Christian-Muslim relations (1960-2020) », *De Medio Aevo*, n° 12, p. 115-123.
- « Edge People: Außenseiter », in Thomas SERRIER et Ekaterina MAKHOTINA (dir.), *Zwischenwelten: Grenzüberschreitungen Europäischer Geschichte*, Darmstadt, Wbg Academic, p. 73-87.
- « Violence, Letters, and the Law: Jewish-Christian Interaction and Episcopal Sanction in Thirteenth-Century England », *Global Intellectual History* [DOI:10.1080/23801883.2023.2201953] (en collaboration avec Jennifer JAHNER).
- « Les immigrés veulent islamiser l'Europe », in Xavier MAUDUIT et Jeanne GUÉROUT (dir.), *Histoire des préjugés*, Paris, Les Arènes, p. 341-350.
- « Le Coran européen : la place du livre saint de l'islam dans la culture européenne », in Emmanuel PISANI et Zorhra AZIADÉ ZEMIRLI (dir.), *Renouveau et dynamiques de l'islamologie en Europe*, Paris, Éditions du Cerf, p. 51-64.

2024

- « The Enlightenment prophet : Muhammad in early modern Europe », *Journal of the British Academy*, n° 12.1/2, p. 1-23, [<https://doi.org/10.5871/jba/012.a07>].
- « Lecturas del Corán en la Europa latina (siglos XII-XVI) », *Calamus : Revista de la Sociedad Argentina de Estudios Medievales*, n° 8, p. 15-29.

2025

- Histoires du Coran en Europe : un docu-BD* (en collaboration avec Maurizio BUSCA et 21 autres auteurs, Nantes, Petit à Petit.
- Islam: A New History from Muhammad to the Present*, Princeton, Princeton University Press.
- « The Popes and Islam », in Joëlle ROLLO-KOSTER et Robert VENTRESCA (dir.), *The Cambridge History of the Papacy*, Cambridge, Cambridge University Press, p. 697-719.